



نام :
نام خانوادگی :
پایه تحصیلی : کلاس :

نوبل

نام امتحان : تاریخ امتحان : مدت زمان امتحان : شماره صندلی :

بارم	متن سوالات	ردیف
۱	تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ: (كلمه های داخل پرانتزها را ترجمه كن) (الف) شَجَرَةُ الْبَلُوطِ هِيَ مِنَ الْأَشْجَارِ (الْمُعَمَّرَةِ). (ب) أَلْفٌ عَدَدُ الْعُلَمَاءِ كُنُوبًا فِي (مَجَالَاتٍ) التَّرْبِيَةِ وَ التَّعْلِيمِ.	۱
۱	أَكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَرَادِفَتَيْنِ وَ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَضَادَّتَيْنِ : (كلمة زائده) مترادف و متضاد را مشخص كن. كَلِمَاتُ : (فَرَّ / دَنَا / هَرَبَ / بَعُدَ / وَدَّ) = #.....	۲
۵/.	عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ فِي الْمَعْنَى : (كلمه غریب و ناهم‌هنگ را از نظر معنی مشخص كن). -سَخِرَ ○ سَاعَدَ ○ عَابَ ○ لَمَزَ ○ - الشَّهَادَةُ ○ الطُّفُولَةُ ○ الصِّغَرُ ○ الْكِبَرُ ○	۳
۱	أَكْتُبْ مُفْرَدًا أَوْ جَمْعَ الْكَلِمَتَيْنِ : (در مورد کلمات زیر ، مفرد کلمه ی جمع یا جمع کلمه ی مفرد را بنویس). ۱- المفرد لِكَلِمَةٍ « غُصُون » : ۲- الجَمْعُ لِكَلِمَةٍ « أَشْر » :	۳
۶	تَرْجِمِ هَذِهِ الْجُمْلَةَ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ: (این جمله ها را به فارسی ترجمه كن) (أ) قَمٌ لِلْمُعَلِّمِ وَفَهُ التَّبْجِيلَا كَادَ الْمُعَلِّمُ أَنْ يَكُونَ رَسُولَا (ب) مَنْ لَا يَسْتَمِعُ إِلَى الدَّرْسِ جَيِّدًا ، يَرْسُبُ فِي الْإِمْتِحَانِ . (ج) شَجَرَةُ الْخُبْزِ تَنْمُو فِي جُزْرِ الْمُحِيطِ الْهَادِي . (د) عَدَمُ نَوْمٍ فِي الصَّفِّ عِنْدَمَا يُدْرَسُ الْمُعَلِّمُ . (و) عَلَيْنَا أَنْ لَا نَذْكُرَ عَيُوبَ الْآخَرِينَ بِكَلَامٍ خَفِي .	۴

۱	إِنْتَقِبِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ : (ترجمه صحیح را انتخاب کن) ۱) وَصَلْتُ إِلَى قَرْيَةٍ : الف) به روستایی رسیدم. ○ (ب) به روستا رسیدم. ○ ۲) وَإِذَا خَاطَبَهُمُ الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَامًا الف) هرگاه نادانان آنها را خطاب کردند با آرامی سخن گفتند. ○ ب) هرگاه نادانان آنها را خطاب کنند به آرامی سخن می گویند. ○	۶
۱/۵	إِمْلَأْ فَرَغَاتِ التَّرْجَمَةِ الْفَارْسِيَّةِ: (جاهای خالی را در ترجمه پر کن). ۱- السَّكُوتُ ذَهَبٌ وَ الْكَلَامُ فِضَةٌ سَكُوت و سخن گفتن است. ۲- إِنْ تَنْصَرُوا لِلَّهِ يَنْصُرْكُمْ وَ يُثَبِّتْ أَقْدَامَكُمْ اگر خداوند را ، شما را یاری می کند و قدمهایتان را ۳- سَأَلَ النَّبِيُّ: أَيُّ الْمَالِ خَيْرٌ؟ قَالَ: زَرْعٌ زَرْعُهُ صَاحِبُهُ. از پیامبر..... کدام مال بهتر است؟ فرمود: که صاحبش آن را کاشته است.	۷
۲	تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ التَّالِيَةَ: (فعل های داخل پرانتز ها را ترجمه کن) ۸ - (اسْتَغْفِرُوا) لِذُنُوبِكُمْ. (سَيَكْتُبُ) جُمْلَةً . - (مَا سَافَرْتُ) إِلَى طَهْرَانَ. - (لَا تَقُلْ) مَا لَا تَعْلَمُ.	۸
۱	عَيِّنْ نَوْعَ الْأَفْعَالِ فِي الْجُمْلَةِ التَّالِيَةِ : (نوع فعل ها را در جملات زیر مشخص کن) (ماضی ، مضارع ، أمر ، نهی و ...) (جَاءَ) رَجُلٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ فَقَالَ : (عَلَّمَنِي) خُلُقًا (يَجْمَعُ) لِي خَيْرَ الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ. فَقَالَ (لَا تَكْذِبْ)	۱۰
۱	عَيِّنْ إِسْمَ الْمَكَانِ وَ إِسْمَ التَّفْضِيلِ فِي هَذِهِ الْجُمْلَةِ : (اسم مکان و اسم تفضیل را در این جمله مشخص کن) كَانَتْ مَكْتَبَتُهُ «جَنْدَى شَابُور» فِي خُوزِسْتَانِ أَكْبَرَ مَكْتَبَةٍ فِي الْعَالَمِ الْقَدِيمِ.	۱۱
۱/۵	عَيِّنْ فِعْلَ الشَّرْطِ وَ جَوَابَ الشَّرْطِ وَ تَرْجِمِ الْجُمْلَةَ : (فعل شرط و جواب شرط را مشخص کرده و جمله را ترجمه کن) (وَ مَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ يَعْلَمُهُ اللَّهُ)	۱۲

۱	اُكْتُبِ الْعَمَلِيَّاتِ الْحَسَابِيَّةَ التَّالِيَةَ بِالْأَرْقَامِ : (عمليات رياضي زير را با ارقام بنويس) مِئَةُ تَقْسِيمٍ عَلَى اثْنَيْنِ يُسَاوِي خَمْسِينَ: عشره زائد اربعه يساوي اربعة عشر:	۱۴
۵/۰	الف (عَيْنَ الْجُمْلَةِ الصَّحِيحَةِ وَ غَيْرِ الصَّحِيحَةِ حَسَبِ الْحَقِيقَةِ وَالْوَاقِعِ : $\sqrt{\times}$) (جمله ی درست و نادرست را بر اساس حقیقت و واقعیت مشخص کن) ۱. اَلْسَعْيُ لِمَعْرِفَةِ أَسْرَارِ الْآخَرِينَ أَمْرٌ جَمِيلٌ. ۲. السَّبُّورَةُ لَوْحٌ أَمَامَ الطُّلَّابِ يَكْتُبُ عَلَيْهِ.	۱۵
۱	ب) اِقْرَأِ النَّصَّ التَّالِيَ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ : (متن زیر را بخوان سپس به سؤالات جواب بده) (پاسخ حتما در مقابل سؤال نوشته شود) ۱- خَجَلَ الطُّلَّابُ وَ نَدِمُوا وَ اعْتَذَرُوا مِنْ فِعْلِهِمْ، نَصَحَهُمْ ۲- الْأُسْتَاذُ وَ قَالَ : مَنْ يَكْذِبُ لَا يَنْجَحْ. ۳- عَاهَدَ الطُّلَّابُ أَسْتَاذَهُمْ عَلَى أَنْ لَا يَكْذِبُوا ، وَ قَالُوا لَهُ نَادِمِينَ : تَعَلَّمْنَا دَرْسًا لَنْ نَنْسَاهُ أَبَدًا. ماذا فَعَلَ الطُّلَّابُ بَعْدَ إِفْشَاءِ سِرِّهِمْ ؟ مَنْ قَالَ «مَنْ يَكْذِبُ لَا يَنْجَحْ» ؟ مَا هُوَ مُعَاهَدَةُ الطُّلَّابِ أَسْتَاذَهُمْ ؟ هَلِ الدَّرْسُ صَارَ بَاقِيًا فِي ذَاكِرَةِ الطُّلَّابِ ؟	۱۶
۲۰	موفق باشید جمع نمرات	
	نام و نام خانوادگی مصحح: نمره ورقه به عدد د: محل امضا نمره ورقه به حروف :	



نام:
نام خانوادگی:
پایه تحصیلی: کلاس:

نام امتحان: تاریخ امتحان: مدت زمان امتحان: شماره صندلی:

ردیف	متن سوالات	بارم
۱	تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ: (کلمه های داخل پرانتزها را ترجمه کن) (الف) شَجَرَةُ الْبُلُوطِ هِيَ مِنَ الْأَشْجَارِ (الْمُعَمَّرَةِ). کهن درخت (۳۲) (ب) أَلْفٌ عَدَدُ الْعُلَمَاءِ كُتُبًا فِي (مَجَالَاتٍ) التَّرْبِيَةِ وَ التَّعْلِيمِ. زمنها (۴۰)	۱
۲	اَكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُرَادِفَتَيْنِ وَ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَضَادَّتَيْنِ: (کلمه زائده مترادف و متضاد را مشخص کن.) كَلِمَاتُ: (فَرٌّ / دَنَا / هَرَبٌ / بَعْدُ / وَدٌّ) = جواب:#..... جواب: ...	۱
۳	عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ فِي الْمَعْنَى: (کلمه غریب و ناهماهنگ را از نظر معنی مشخص کن.) سَاعَدَ ☒ عَابَ ☐ لَمَزَ ☐ سَخِرَ ☐ ۱۵ أَلْطُفُولَةُ ☐ أَلْصِغَرُ ☐ أَلْكَبِيرُ ☐ أَلشَّهَادَةُ ☒	۵/۱
۳	اَكْتُبْ مُفْرَدًا أَوْ جَمْعَ الْكَلِمَتَيْنِ: (در مورد کلمات زیر، مفرد کلمه ی جمع یا جمع کلمه ی مفرد را بنویس.) ۱- الْمُفْرَدُ لِكَلِمَةِ « غُصُونٌ »: غُصْنٌ ۲- الْجَمْعُ لِكَلِمَةِ « أَثَرٌ »: أَثَارٌ (۳۲)	۱
۴	تَرْجِمِ هَذِهِ الْجُمْلَةَ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ: (این جمله ها را به فارسی ترجمه کن) (ا) قَدْ لِلْمُعَلِّمِ وَقْفُهُ التَّجْبِيلَا كَادَ الْمُعَلِّمُ أَنْ يَكُونَ رَسُولًا برخیز برای معلم کاملاً برای بزرگداشت نزدک است که معلم دنیا به رسول (ب) مَنْ لَا يَسْتَمِعُ إِلَى الدَّرْسِ جَيِّدًا، يَرْسِبُ فِي الْإِمْتِحَانِ. کسی که درس خوب گوش نمی کند، در امتحان مردود می شود. (ج) شَجَرَةُ الْخُبْزِ تَنْمُو فِي جُزْرِ الْمُحِيطِ الْهَادِي. درخت نان رشد می کند در جزایر اقیانوس آرام. (د) عَدَمُ نَوْمٍ فِي الصَّبْحِ عِنْدَمَا يُدْرَسُ الْمُعَلِّمُ. خوابیدن در صبح هنگامی که معلم تدریس می کند. (و) عَلَيْنَا أَنْ لَا نَذْكُرَ عُيُوبَ الْآخَرِينَ بِكَلَامٍ خَفِي. بر ما لازم است که عیب دیگران را به کلام پنهان و دآوری نکنیم.	۶

۶	إِنْتِخِبِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ : (ترجمه صحیح را انتخاب کن) ۱) وَصَلْتُ إِلَى قَرْيَةٍ : الف) به روستایی رسیدم. ○ (ب) به روستا رسیدم. × ^{۳۸ م} ۲) وَإِذَا خَاطَبَهُمُ الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَامًا ^{۲۳ م} الف) هرگاه نادانان آنها را خطاب کردند با آرامی سخن گفتند. ○ ب) هرگاه نادانان آنها را خطاب کنند به آرامی سخن می گویند. ×	۱
۷	إِمْلاُ فِرَاغَاتِ التَّرْجَمَةِ الْفَارْسِيَّةِ: (جاهای خالی را در ترجمه پر کن). ۱- السَّكُوتُ ذَهَبٌ وَ الْكَلَامُ فِضَةٌ سکوت و سخن گفتن است. ۲- إِنْ تَنْصَرُوا لِلَّهِ يَتَصَرَّكُمُ وَيُثَبِّتْ أَقْدَامَكُمْ اگر خداوند را ، شما را یاری می کند و قدمهایتان را ^{۱/۵} ۳- سَأَلَ النَّبِيُّ: أَيُّ الْمَالِ خَيْرٌ؟ قَالَ: زَرْعٌ زَرْعُهُ صَاحِبُهُ. از پیامبر کدام مال بهتر است؟ فرمود: که صاحبش آن را کاشته است. ^{۲۳ م}	۱/۵
۸	تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ التَّالِيَةَ: (فعل های داخل پرانتز ها را ترجمه کن) ۲ - (إِسْتَغْفِرُوا) لِذُنُوبِكُمْ. ^{آمزش بخوانید} (سَيَكْتُبُ) جُمْلَةً. ^{خواهد نوشت} - (مَا سَافَرْتُ) إِلَى طَهْرَانَ. ^{مسافرت نکردم} (لَا تَقُلْ) مَا لَا تَعْلَمُ. ^{نگو}	۲
۱۰	عَيِّنْ نَوْعَ الْأَفْعَالِ فِي الْجُمْلِ التَّالِيَةِ : (نوع فعل ها را در جملات زیر مشخص کن) (ماضی ، مضارع ، امر ، نهی و ...) (جَاءَ رَجُلٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ فَقَالَ: (عَلَّمَنِي) خُلُقًا (يَجْمَعُ) لِي خَيْرَ الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ. فَقَالَ (لَا تُكَذِّبُ) ^{ماضی} ^{مضارع} ^{نهی}	۱
۱۱	عَيِّنْ إِسْمَ الْمَكَانِ وَ إِسْمَ التَّفْضِيلِ فِي هَذِهِ الْجُمْلَةِ : (اسم مکان و اسم تفضیل را در این جمله مشخص کن) ^{۹ م} كَانَتْ مَكْتَبَتُهُ «جندی شاپور» فِي خَوْزِسْتَانِ أَكْبَرَ مَكْتَبَةٍ فِي الْعَالَمِ الْقَدِيمِ. ^{اسم مکان} ^{اسم تفضیل}	۱
۱۲	عَيِّنْ فِعْلَ الشَّرْطِ وَ جَوَابَ الشَّرْطِ وَ تَرْجِمِ الْجُمْلَةَ : (فعل شرط و جواب شرط را مشخص کرده و جمله را ترجمه کن) ^{۲۷ م} (وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ يَعْلَمْهُ اللَّهُ) ^{آنچه انجام دهید از کارهای نیک ، خداوند آن را می داند} ^{در صورت شرط فعل شرط} ^{جواب شرط}	۱/۵

۱	۱۴ أَكْتُبِ الْعَمَلِيَّاتِ الْحَسَابِيَّةَ التَّالِيَةَ بِالْأَرْقَامِ : (عمليات رياضي زیر را با ارقام بنویس) مئة تقسيم على اثنين يساوي خمسين: $100 \div 2 = 50$ عشره زائد اربعة يساوي اربعة عشر: $10 + 4 = 14$	۱۴
۱۵	الف (عین الجملة الصحيحة و غیر الصحيحة حسب الحقيقة والواقع : $\times \sqrt{\quad}$) (جمله ی درست و نادرست را بر اساس حقیقت و واقعیت مشخص کن) ۱. السَّعْيُ لِمَعْرِفَةِ أَسْرَارِ الْآخَرِينَ أَمْرٌ جَمِيلٌ. $\times$ غلط ۲. السَّبُورَةُ لَوْحٌ أَمَامَ الطَّلَابِ يَكْتُبُ عَلَيْهِ. $\checkmark$ درست	۱۵
۱	(ب) اقرأ النصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ : (متن زیر را بخوان سپس به سؤالات جواب بده) (پاسخ حتما در مقابل سوال نوشته شود) ۱- حَجَّلَ الطُّلَابُ وَ نَدِمُوا وَ اعْتَدَرُوا مِنْ فَعْلِهِمْ، نَصَحَهُمْ ۲- الْأُسْتَاذُ وَ قَالَ : مَنْ يَكْذِبُ لَا يَنْجَحْ. ۳- عَاهَدَ الطُّلَابُ أَسْتَاذَهُمْ عَلَى أَنْ لَا يَكْذِبُوا ، وَ قَالُوا لَهُ نَادِمِينَ : تَعَلَّمْنَا دَرَسًا لَنْ نَنْسَاهُ أَبَدًا. ماذا فَعَلَ الطُّلَابُ بَعْدَ إِفْشَاءِ سِرِّهِمْ ؟ خجل الطلاب وندموا و اعتذروا لهم فعلهم مَنْ قَالَ «مَنْ يَكْذِبُ لَا يَنْجَحْ» ؟ الاستاذ ما هُوَ مُعَاهَدَةُ الطُّلَابِ أَسْتَاذَهُمْ ؟ على ان لا يكذبوا هل الدرس صارَ باقياً في ذاكرة الطُّلَابِ ؟ نعم	۱۶
۲۰	موفق باشید جمع نمرات	۲۰
	نام و نام خانوادگی مصحح: نمره ورقه به عدد: محل امضا نمره ورقه به حروف:	